

## Duits: tekstvaardigheid (A703027)

**Cursusomvang** (nominale waarden; effectieve waarden kunnen verschillen per opleiding)

**Studiepunten 3.0** **Studietijd 90 u**

**Aanbodsessies en werkvormen in academiejaar 2023-2024**

A (semester 2) Duits, Nederlands Gent werkcollege  
zelfstandig werk

**Lesgevers in academiejaar 2023-2024**

Vranjes, Jelena LW22 Verantwoordelijk lesgever

**Aangeboden in onderstaande opleidingen in 2023-2024**

	stptn	aanbodsessie
Bachelor of Arts in de toegepaste taalkunde: combinatie van ten minste twee talen(afstudeerrichting Nederlands, Duits, Italiaans)	3	A
Bachelor of Arts in de toegepaste taalkunde: combinatie van ten minste twee talen(afstudeerrichting Nederlands, Duits, Russisch)	3	A
Bachelor of Arts in de toegepaste taalkunde: combinatie van ten minste twee talen(afstudeerrichting Nederlands, Duits, Spaans)	3	A
Bachelor of Arts in de toegepaste taalkunde: combinatie van ten minste twee talen(afstudeerrichting Nederlands, Duits, Turks)	3	A
Bachelor of Arts in de toegepaste taalkunde: combinatie van ten minste twee talen(afstudeerrichting Nederlands, Engels, Duits)	3	A
Bachelor of Arts in de toegepaste taalkunde: combinatie van ten minste twee talen(afstudeerrichting Nederlands, Frans, Duits)	3	A
Schakelprogramma tot Master of Arts in het tolken: combinatie van ten minste twee talen, Master of Arts in het vertalen: combinatie van ten minste twee talen en Master of Arts in de meertalige communicatie: combinatie van ten minste twee talen(afstudeerrichting Nederlands, Duits, Spaans)	3	A
Schakelprogramma tot Master of Arts in het tolken: combinatie van ten minste twee talen, Master of Arts in het vertalen: combinatie van ten minste twee talen en Master of Arts in de meertalige communicatie: combinatie van ten minste twee talen(afstudeerrichting Nederlands, Engels, Duits)	3	A
Schakelprogramma tot Master of Arts in het tolken: combinatie van ten minste twee talen, Master of Arts in het vertalen: combinatie van ten minste twee talen en Master of Arts in de meertalige communicatie: combinatie van ten minste twee talen(afstudeerrichting Nederlands, Frans, Duits)	3	A
Vorbereidingsprogramma tot Master of Arts in het tolken: combinatie van ten minste twee talen, Master of Arts in het vertalen: combinatie van ten minste twee talen en Master of Arts in de meertalige communicatie: combinatie van ten minste twee talen(afstudeerrichting Nederlands, Duits, Italiaans)	3	A
Vorbereidingsprogramma tot Master of Arts in het tolken: combinatie van ten minste twee talen, Master of Arts in het vertalen: combinatie van ten minste twee talen en Master of Arts in de meertalige communicatie: combinatie van ten minste twee talen(afstudeerrichting Nederlands, Duits, Russisch)	3	A
Vorbereidingsprogramma tot Master of Arts in het tolken: combinatie van ten minste twee talen, Master of Arts in het vertalen: combinatie van ten minste twee talen en Master of Arts in de meertalige communicatie: combinatie van ten minste twee talen(afstudeerrichting Nederlands, Duits, Spaans)	3	A
Vorbereidingsprogramma tot Master of Arts in het tolken: combinatie van ten minste twee talen, Master of Arts in het vertalen: combinatie van ten minste twee talen en Master of Arts in de meertalige communicatie: combinatie van ten minste twee talen(afstudeerrichting Nederlands, Duits, Turks)	3	A
Vorbereidingsprogramma tot Master of Arts in het tolken: combinatie van ten minste twee talen, Master of Arts in het vertalen: combinatie van ten minste twee talen en Master of Arts in de meertalige communicatie: combinatie van ten minste twee talen	3	A

## Onderwijstalen

Duits, Nederlands

## Trefwoorden

Duits; tekstvaardigheid

## Situering

Wegens Covid19 kan mogelijk afgeweken worden van de onderwijs- en evaluatievormen. Dergelijke afwijkingen zullen via Ufora worden gecommuniceerd. Het opleidingsonderdeel "Duits: tekstvaardigheid" (D3TV) heeft tot doel de algemene Duitse taalvaardigheid van de studenten op te frissen en verder uit te diepen met het oog op het academisch schriftelijk taalgebruik enerzijds en het reflecteren over teksten en tekstproductie anderzijds. De verschillende talige middelen en stijlelementen die typerend zijn voor een bepaalde tekstsoort worden geanalyseerd en ingeoeft. Bijzondere aandacht gaat hierbij uit naar het academisch schrijven, o.m. als voorbereiding voor het schrijven van bachelor- en masterpapers.

## Inhoud

Het opleidingsonderdeel "Duits: tekstvaardigheid" (D3TV) omvat:

- grammatica-, woordenschat- en stijloefeningen;
- oefeningen m.b.t. tot tekstlinguïstische reflectie (eventueel met voorbereidende lectuur);
- praktijkopdrachten m.b.t. het produceren en structureren van teksten, waaronder schriftelijke syntheses van meerdere bronteksten in het Duits. Hiervoor wordt gebruik gemaakt van innoverende lespraktijken en ICT: de studenten leren samenwerken via online editoren.

## Begincompetenties

De eindcompetenties van de verschillende opleidingsonderdelen Duits van het tweede bachelorjaar.

## Eindcompetenties

- 1 Duits beheersen op het niveau C1+ of minstens C1 van het ERK voor schriftelijke vaardigheden (lezen en schrijven). [B.1.2, met toetsing]
- 2 Kennis en inzicht bezitten met betrekking tot tekstproductie. [B.1.6., met toetsing]
- 3 Vanuit de verworven competenties medeverantwoordelijkheid nemen en functioneren in team om samen inhoudelijk coherente en talig verzorgde teksten te produceren. [B.4.1., zonder toetsing]
- 4 Zich bewust zijn van de waarden en normen waarop wetenschappers hun werk baseren, met respect voor de intellectuele eigendom van anderen. [B.5.1, zonder toetsing]
- 5 Het register, de tekstsoort en de pragmatische kenmerken van een Duitse tekst herkennen en interpreteren. [B.6.1., zonder toetsing]
- 6 Teksten in het Duits zelfstandig redigeren en deze kritisch evalueren met verantwoording van de tekstsoort aangepast aan doel, publiek en medium. [B.6.2., met toetsing]
- 7 Relevante woordenboeken, naslagwerken, en elektronische hulpmiddelen kennen, efficiënt en adequaat gebruiken en kritisch evalueren. [B.6.5., zonder toetsing]
- 8 Het nut van informatietoepassingen voor tekstproductie (al dan niet in teamverband) inschatten en ze adequaat inzetten [B.6.6, zonder toetsing]

## Creditcontractvoorwaarde

Toelating tot dit opleidingsonderdeel via creditcontract is mogelijk mits gunstige beoordeling van de competenties

## Examencontractvoorwaarde

Dit opleidingsonderdeel kan niet via examencontract gevolgd worden

## Didactische werkvormen

Werkcollege, Zelfstandig werk

## Toelichtingen bij de didactische werkvormen

Omwillen van COVID19 kunnen gewijzigde werkvormen uitgerold worden indien dit noodzakelijk blijkt.

PC-klasoefeningen. De studenten werken individueel of in kleine groepen aan verschillende schrijfpoddrachten onder begeleiding van de lesgever. Ze maken kennis met online hulpmiddelen om de tekstproductie optimaal te ondersteunen.

#### **Leermateriaal**

Voorbeeldteksten voor analyse van genre en stijl en bronteksten voor syntheses worden via het leerplatform ter beschikking gesteld  
Geraamde totaalprijs: 0 €

#### **Referenties**

Graefen, G. & Moll, M. (2011): *Wissenschaftssprache Deutsch: lesen-verstehen-schreiben*. Frankfurt: Peter Lang.

#### **Vakinhoudelijke studiebegeleiding**

De schrijftaken worden klassikaal verbeterd en besproken. Per student worden enkele teksten individueel verbeterd.

#### **Evaluatiemomenten**

periodegebonden evaluatie

#### **Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de eerste examenperiode**

Schriftelijke evaluatie

#### **Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de tweede examenperiode**

Schriftelijke evaluatie

#### **Tweede examenkans in geval van niet-periodegebonden evaluatie**

Examen in de tweede examenperiode is mogelijk

#### **Toelichtingen bij de evaluatievormen**

Schriftelijk examen (100%)

Het schriftelijk examen omvat de productie van verschillende tekstsoorten; ook inzichtsvragen en herformuleringsvragen m.b.t. specifieke talige structuren zijn mogelijk.

Tweede zittijd: idem.

#### **Eindscoreberekening**

Schriftelijk examen 100%

#### **Faciliteiten voor werkstudenten**

Mogelijkheid tot (a) vrijstelling van aanwezigheid voor bepaalde onderdelen/lessen, (b) examen op een ander tijdstip doorheen het academiejaar, (c) feedback via email, telefoon, skype, en na afspraak.

#### **Addendum**

D3TV